



## ES INSTRUCCIONES DE TEMPORIZADOR DIGITAL DE EXTERIOR

Ref.: 400615C

*\*Antes de usar, se recomienda conectar el dispositivo a la red eléctrica durante unas horas para cargar la batería interna del temporizador. Si el dispositivo no se enciende, pulse el botón "R".*

Apto para uso exterior, IP44 (resistente al agua)

El temporizador digital muestra la hora actual de forma precisa.

Puede controlar hasta ocho grupos de ON / OFF, además de disponer de un modo aleatorio. Dispone de varias combinaciones para seleccionar horas de encendido y apagado para cada hora, de manera diaria, semanal y hasta por grupo de días de la semana.

### 1. Ajuste de la hora

Antes de utilizar el temporizador, hay que seleccionar el día y la hora actual.

1.1 Pulsa el botón "CLOCK" y "HOUR" al mismo tiempo para establecer la hora.

1.2 Pulsa el botón "CLOCK" y "MIN" al mismo tiempo para establecer los minutos.

1.3 Pulsa el botón "CLOCK" y "WEEK" al mismo tiempo para establecer el día de la semana.

### 2. Ajuste de la programación del temporizador

2.1 Pulsa el botón "PROG" para entrar en el modo de ajuste, apareciendo en la parte izquierda de la pantalla el mensaje "1ON".

2.2 Pulsa el botón "HOUR", "MIN", "SEC" y "WEEK" para ajustar la hora, minuto, y segundo, así como el día de la semana para programar la hora de encendido.

2.3 Pulsa el botón "PROG" de nuevo para ajustar la hora de apagado. En la pantalla aparecerá al lado izquierdo el mensaje "1OFF".

2.4 Repite el paso 2.2 para ajustar la hora, minutos, segundos y días de la semana.

2.5 Pulsa el botón "PROG" de nuevo para entrar en el segundo ON / OFF.

2.6 Repite los pasos del 2.2 al 2.4 para ajustar el temporizador de encendido / apagado.

### 3. Combinación de programación semanal.

MO(Lunes), TU(Martes), WE(Miércoles), TH(Jueves), FR(Viernes),  
SA(Sábado), SU(Domingo)

3.1 Durante el modo de ajuste de la programación, pulsa "WEEK", la pantalla mostrará "MO", "TU", "WE", "TH", "FR", "SA", "SU". Esto significa que es una programación diaria.

3.2 Pulsa el botón "WEEK" de nuevo. El día de la semana se mostrará, puedes seleccionar el día que desees. En esta configuración el temporizador sólo funciona en el día de la semana establecido.

3.3 Después de que la pantalla muestre "SU", si vuelves a pulsar de nuevo, aparecerá "MO", "TU", "WE", "TH", "FR", mostrando sólo los días laborables.

3.4 Pulsa de nuevo el botón "WEEK", en la pantalla aparecerá "SA", "SU", mostrando sólo los días en fin de semana.

3.5 Si pulsas el botón "WEEK" de nuevo, aparecerá en la pantalla toda la semana excepto "SU". Esto significa que el temporizador está programado para toda la semana, excepto los domingos.

3.6 Pulsa el botón "WEEK" de nuevo, la pantalla mostrará "MO", "WE", "FR".

El temporizador está programado para estos 3 días.

3.7 Pulsando el botón "WEEK" de nuevo, en la pantalla aparecerá "TU", "TH", "SA".

El temporizador está programado para éstos 3 días.

3.8 Pulsa el botón "WEEK" de nuevo, en la pantalla aparecerá "MO", "TU", "WE".

El temporizador está programado para éstos 3 días.

3.9 Pulsa el botón "WEEK" de nuevo, en la pantalla aparecerá "TH", "FR", "SA".

El temporizador está programado para éstos 3 días.

3.10 Si pulsas el botón "WEEK" de nuevo, no se mostrará ningún día de la semana, por lo que el temporizador no funcionará ningún día. Pulsa el botón "R" para anular la programación semanal. Presiona de nuevo para regresar al anterior día de la semana y volver a iniciar el temporizador.

### 4. Temporizador en modo ON / OFF, enciende o apaga

4.1 Pulsa "MODE", aparecerá en la pantalla el mensaje "ON" o "ON - AUTO", o "AUTO - OFF" o "OFF".

4.2 Presiona el botón hasta que aparezca "ON", el temporizador funcionará permanentemente.

4.3 Presiona el botón hasta que aparezca "ON - AUTO", el temporizador se encenderá y apagará según la programación establecida.

4.4 Presiona el botón hasta que aparezca "AUTO - OFF", el temporizador se encenderá y apagará según la programación establecida.

4.5 Presiona el botón hasta que aparezca "OFF", el temporizador se desactivará.

\* La diferencia entre "ON - AUTO" y "AUTO - OFF" es que en el primero, el ciclo empieza estando el dispositivo encendido, y en el segundo (AUTO - OFF) apagado. El resto de ciclos serán automáticos según lo programado.

### 5. Funciones especiales "modo antirrobo"

5.1 Pulsa el botón "WEEK" y "HOUR" al mismo tiempo, la pantalla mostrará el mensaje "RND" en el lado derecho. Esto significa que los periodos de encendido y apagado se extenderá de 2 minutos a 32 minutos de forma aleatoria.

### 6. NOTAS

6.1 La potencia no debe exceder 3680W / 16A.

6.2 La desviación máxima del temporizador es de 2 minutos por mes.

6.3 Si no se distingue la pantalla del LCD, por favor, recarga el temporizador antes de usar.

## EN OUTDOOR DIGITAL TIMER INSTRUCTIONS

Ref.: 400615C

*\*Before use, it is recommended to connect the device to the mains for a few hours to charge the timer's internal battery. If the device does not turn on, press the "R" button.*

Valid for outdoor use, IP44 (waterproof).

The digital timer shows the current time accurately. It can control eight groups of ON / OFF and also offers a random mode.

here are also many combinations for the hours of on and off selection, such as hourly, daily, weekly and group of the week.

### 1. Adjust the time

Before using the timer, the current day and time must be adjusted.

1.1 Press the "CLOCK" and "HOUR" button, at the same time, to set the time.

1.2 Press the "CLOCK" and "MIN" buttons at the same time to set the minutes.

1.3 Press the "CLOCK" and "WEEK" button at the same time, for the establishment of the week.

### 2. Setting the timer programming

2.1 Press the "PROG" button to enter the adjustment mode, on the left side of the screen, "1ON" appears.

2.2 Press the "HOUR", "MIN", "WEEK" and "SEC" button to set the time minute, second as well as the day of the week for the ignition schedule.

2.3 Press the "PROG" button again to set the switch-off time, "1OFF" will appear on the left side of the display.

2.4 Repeat step 2.2 for setting hour, minutes, seconds and days.

2.5 Press the "PROG" button again to enter the second ON / OFF.

2.6 Repeat steps 2.2 to 2.4 to set the on / off timer.

### 3. Combination of weekly programming

MO(Monday), TU(Tuesday), WE(Wednesday), TH(Thursday), FR(Friday),  
SA(Saturday), SU(Sunday)

3.1 During the setting mode of ON / OFF programming, press "WEEK", the display will show "MO", "TU", "WE", "TH", "FR", "SA", "SU". This means that it is a daily programming.

3.2 Press the "WEEK" button again, the day of the week will be displayed, select the desired day of the week. In this configuration, the timer only works on the set day of the week.

3.3 After the display shows "SU", pressing again will show "MO", "TU", "WE", "TH", "FR". In this case, the timer is programmed only for weekdays.

3.4 Press the "WEEK" button again, the display will show "SA", "SU". This means that the timer is programmed only for the purpose of week.

3.5 Press the "WEEK" button again, the screen will show the whole week except on

Sunday. This means that the timer is scheduled for the whole week, except on Sundays..

3.6 Press the "WEEK" button again, the screen will show "MO", "WE", "FR". Timer is programmed for these 3 days.

3.7 Press the "WEEK" button again, the screen will show "TU", "TH", "SA". The timer is programmed for these 3 days.

3.8 Press the "WEEK" button again, the screen will show "MO", "TU", "WE". It will show "MO", "TU", "WE". The timer is programmed for these 3 days.

3.9 Press the "WEEK" button again, the display will show "TH", "FR", "SA". The timer is programmed for these 3 days.

3.10 Press the "WEEK" button again, no day of the week is displayed. The timer will not work any day.

Press the "R" button to cancel the weekly programming. Press again to return to the previous day of the week.

### 4. Timer in ON / OFF mode, turn on or off

4.1 Press "MODE", an indicator on the display shows "ON" or "ON - AUTO", or "AUTO - OFF" or "OFF".

4.2 Press the indicator until "ON" appears, the timer will operate permanently as a switch on.

4.3 Press the indicator until "ON - AUTO" appears, the timer will turn on and off according to the set schedule.

4.4 Press the indicator until "AUTO - OFF" appears, the timer will turn on and off according to the set schedule.

4.5 Press the indicator until "OFF" appears, the timer is deactivated.

\* The difference between "ON - AUTO" and "auto - OFF" is that in the former, the cycle starts when the device is switched on, and in the latter (auto - off) when the device is switched off. The rest of the cycles will be automatic as programmed.

### 5. Special functions

5.1 Press the "WEEK" and "HOUR" button at the same time. The screen will show "RND" on the right side. This means that the On and Off periods will be extended from 2 minutes to 32 minutes at random.

### 6. NOTES

6.1 The power must not exceed 3680W / 16A.

6.2 The maximum deviation of the timer is 2 minutes per month.

6.3 If the LCD screen is not distinguished, please recharge the digital timer before use.



## PT INSTRUÇÕES DO TEMPORIZADOR DIGITAL DE EXTERIOR

Ref.: 400615G

**\*Antes da sua utilização, recomenda-se ligar o dispositivo à corrente durante algumas horas para carregar a bateria interna do temporizador. Se o dispositivo não se ligar, premir o botão "R".**

Adequado para uso ao ar livre IP44 (à prova de água).

O temporizador digital mostra a hora actual de forma precisa. Pode controlar oito grupos de ON / OFF e oferece também um modo aleatório. Há também múltiplas combinações de horas ON / OFF, pré-seleccionados como: hora a hora, diariamente, semanalmente e grupos de dias da semana.

### 1. Ajuste a hora

Antes de utilizar o temporizador, seleccionar o dia e a hora actualis.

1.1 Pressione os botões "CLOCK" e "HOUR", ao mesmo tempo, para definir a hora.

1.2 Pressione os botões "CLOCK" e "MIN", ao mesmo tempo, para definir os minutos.

1.3 Pressione os botões "CLOCK" e "WEEK", ao mesmo tempo, para definir o dia da semana.

### 2. Ajustar a programação do temporizador

2.1 Pressione o botão "PROG" para entrar no modo de ajuste. A mensagem "1ON" aparece no lado esquerdo do ecrã.

2.2 Pressione os botões "HOUR", "MIN", "SEC" e "WEEK" para definir a hora, os minutos, e os segundos, assim como o dia da semana em que pretende iniciar a sua programação.

2.3 Pressione novamente o botão "PROG" para ajustar a hora de desligar, deve aparecer no lado esquerdo do visor "1OFF".

2.4 Repita o passo 2.2 para ajustar a hora, os minutos, segundos e dias da semana.

2.5 Pressione novamente o botão "PROG" para entrar no segundo ON / OFF.

2.6 Repita os passos 2.2 a 2.4 para ajustar o temporizador de ligado / desligado.

### 3. Combinação de programação semanal

MO(segunda-feira), TU(terça-feira), WE(quarta-feira),  
TH(quinta-feira), FR(sexta-feira), SA(sábado), SU(domingo)

3.1 Durante o modo de ajuste da programação ON / OFF, pressione "WEEK". No visor aparecerá "MO", "TU", "WE", "TH", "FR", "SA", "SU", isto significa que é uma programação diária ON / OFF.

3.2 Pressione novamente o botão "WEEK", aparecerão os dias da semana, e seleccione o dia da semana desejado. Nesta configuração, o temporizador só funciona no dia da semana que foi definido.

3.3 Depois de o visor mostrar "SU", ao pressionar de novo aparecerá "MO", "TU", "WE", "TH", "FR". Neste caso, o temporizador está programado só para os dias úteis da semana (2º a 6º feira).

3.4 Pressione novamente o botão "WEEK", no visor aparecerá "SA", "SU". Isto significa que o temporizador está programado só para o fim-de-semana.

3.5 Pressione novamente o botão "WEEK", e no visor aparecerá toda a semana excepto o domingo. Isto significa que o temporizador está programado para toda a semana, excepto os domingos.

3.6 Pressione novamente o botão "WEEK", no visor aparecerá "MO", "WE", "FR". O temporizador está programado para estes 3 dias.

3.7 Pressione novamente o botão "WEEK", no visor aparecerá "TU", "TH", "SA". O temporizador está programado para estes 3 dias.

3.8 Pressione novamente o botão "WEEK", no visor aparecerá "MO", "TU", "WE". O temporizador está programado para estes 3 dias.

3.9 Pressione novamente o botão "WEEK", no visor aparecerá "TH", "FR", "SA". O temporizador está programado para estes 3 dias.

3.10 Pressione novamente o botão "WEEK", não aparece nenhum dia da semana. O temporizador não funcionará em nenhum dia.

Pressione o botão "R" para anular a programação semanal. Pressione de novo para retomar o dia da semana anterior.

### 4. Temporizador no modo ON / OFF, liga ou desliga

4.1 Prima "MODE", um indicador no Display mostra "ON" ou "ON - AUTO", ou "AUTO - OFF" ou "OFF".

4.2 Pressione o indicador até aparecer "ON", o temporizador funcionará permanentemente como um interruptor ligado.

4.3 Pressione o indicador até que apareça "ON - AUTO", o temporizador liga e desliga segundo a programação estabelecida.

4.4 Pressione o indicador até que apareça "AUTO - OFF", o temporizador unicamente se desligará segundo a programação estabelecida.

4.5 Pressione o indicador até que apareça "OFF", o temporizador desliga-se.

\* A diferença entre "ON - AUTO" e "AUTO - OFF" é que no primeiro, o ciclo começa quando o dispositivo é ligado, e no segundo (auto - desligado) quando é desligado. O resto dos ciclos será automático, conforme programado.

### 5. Funções especiais

5.1 Pressione o botão "WEEK" e "HOUR" ao mesmo tempo. No visor aparecerá "RND" no lado direito. Isto significa: que os períodos de ON e OFF se prolongarão de 2 minutos a 32 minutos de forma aleatória.

### 6. NOTAS

6.1 A potência não deve exceder os 3680W / 16A.

6.2 O desvio máximo do temporizador é de 2 minutos por mês.

6.3 Se não consegue visualizar o LCD, por favor, recarregue o temporizador antes de usar.

Para más información accede a nuestra base del conocimiento [customer.garza.es](http://customer.garza.es) o escanea el código QR

For more information go to our knowledge base [customer.garza.es](http://customer.garza.es) or scan the QR code

Para mais informações vá à nossa base de conhecimentos [customer.garza.es](http://customer.garza.es) ou digitalize o Código QR



#### Protección Medioambiental

Los productos eléctricos no deben tirarse junto con los desechos domésticos, deben llevarse a un punto ecológico comunitario de recogida de este tipo de materiales, de acuerdo con la legislación local. Póngase en contacto con las autoridades locales o con su vendedor, para que le aconsejen sobre el reciclaje. El material de embalaje es reciclable. Deshágase del embalaje de manera ecológica y de forma que el servicio de recogida pueda acceder fácilmente al material reciclable.

#### Garantía

Este producto tiene una garantía de cinco años. Cualquier daño o desperfecto causado por una persona, o un uso indebido del dispositivo, anularán inmediatamente la garantía del producto.

#### Environmental protection

Electrical products must not be thrown out with domestic waste. They must be taken to a communal collecting point for environmentally friendly disposal in accordance with local regulations. Contact your local authorities or stockist for advice on recycling. The packaging material is recyclable. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner and make it available for the recyclable material collection-service.

#### Guarantee

This product is guaranteed for five years by the manufacture. Any hand-made damage or improper operation of the product are not offered quality guarantee by the company.

#### Proteção ambiental

Os produtos eléctricos não devem ser eliminados com os resíduos domésticos. Devem ser levados para um ponto de recolha comunitário para eliminação ecológica, de acordo com as regulamentações locais. Contacte as suas autoridades locais ou o seu vendedor para aconselhamento sobre a reciclagem. O material da embalagem é reciclável. Elimine a embalagem de forma amiga do ambiente e disponibilize-a para o serviço de recolha de material reciclável.

#### Garantia

Este produto tem uma garantia de cinco anos. Qualquer dano ou defeito causado por uma pessoa ou uso indevido do dispositivo, anulam imediatamente a garantia do produto.



+34 911 67 97 65 +351 21 973 79 50

[customer@garza.es](mailto:customer@garza.es)

Imprex Europe S.L. Avda. de la Industria 22-26,  
28947 Fuenlabrada, Madrid | NIF B28115764  
Made in PRC | [imprexurope.com](http://imprexurope.com) | [garza.es](http://garza.es)